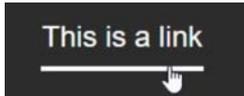


EVERYTHING THAT IS UNDERLINED  
IS LINKED TO A WEBSITE

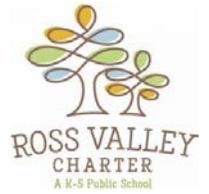


TODO LO SUBRAYADO ESTÁ  
VINCLADO A UN SITIO WEB



DIVERSITY & INCLUSION  
COMITÉ DE COMITÉE  
DIVERSIDAD E INCLUSIÓN

NEWSLETTER BOLETIN INFORMATIVO



CELEBRATING / CELEBRANDO

EL MES DEL **BLACK HISTORY** MONTH  
**HISTORY**  
FEBRUARY / FEBRERO 2021

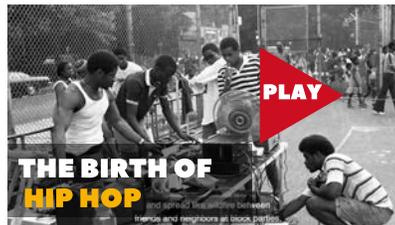
NEWSLETTER CONTENTS /  
CONTENIDO DEL BOLETÍN

- LESSER KNOWN FACTS/  
HECHOS MENOS CONOCIDOS..... 1
- LOCAL HISTORY/  
HISTORIA LOCAL..... 2
- MARIN ROOTS/  
RAÍCES MARIN ..... 3
- BLACKNESS IS DIVERSE/  
EL MORENO ES DIVERSO..... 4
- POLITICAL INFLUENCERS /  
INFLUENCIADORES POLÍTICOS..... 5
- HISTORICAL LEADERS/  
LÍDERES HISTÓRICOS..... 6
- RECOMMENDATIONS/  
RECOMENDACIONES..... 7
- MISCELLANEOUS/  
VARIO..... 8

BLACK HISTORY  
/ IN TWO MINUTES  
(OR 30)

BLACK HISTORY DELIVERED IN  
SHORT, LIVELY FACT-PACKED  
VIDEOS.

HISTORIA MORENA ENTREGADA  
EN VÍDEOS BREVES Y MUY VIVOS.



THE BIRTH OF  
HIP HOP



THE FIRST  
UNDERGROUND  
RAILROAD



THE MOTHER  
OF THE  
CIVIL  
RIGHTS  
MOVEMENT



WHO WERE THE  
BLACK  
PANTHERS

BORN IN  
OAKLAND!

**10 BLACK HISTORY LITTLE KNOWN FACTS**  
**10 HECHOS POCOS CONOCIDOS DE LA HISTORIA MORENA**

VIDEO: 15 UNTOLD STORIES OF BLACK INVENTORS /  
15 HISTORIAS NO CONTADAS DE INVENTORAS MORENAS

VIDEO: KIDS EXPLAIN BLACK HISTORY MONTH /  
LOS NIÑOS EXPLICAN EL MES DE LA HISTORIA MORENA

# LOCAL HISTORY

## EARLY BLACK SETTLERS IN MARIN

Even before the Second Great Migration that began with WW II, Black people played a part in Marin's early settler history. And while few individuals were chronicled, the profiles of Nat Smith and John Pinkston endured since 1850. Incluso antes de la Segunda Gran Migración que comenzó con la WW II, los morenos desempeñaron un papel en la historia de los primeros colonos de Marin. Y aunque se registraron pocas personas, los perfiles han persistido desde 1850.

### JOHN PINKSTON

In 1850, John Pinkston was one of the first persons granted a business license in Marin. He married an adopted daughter of a Miwok tribe and served as a mediator between Miwoks and whites.

En 1850, John Pinkston fue una de las primeras personas a las que se concedió una licencia comercial en Marin. Estaba casado con una hija adoptiva de la tribu Miwok y sirvió como mediador entre los Miwok y los blancos.

### NATHANIEL SMITH

Nathaniel Smith migrated from Maryland to Sausalito in 1850. He navigated a ferry between Sausalito and San Francisco for several years before moving to Mendocino.

Nathaniel Smith emigró de Maryland a Sausalito en 1850. Navegó en un ferry entre Sausalito y San Francisco durante varios años antes de trasladarse al condado de Mendocino.



## SAN FRANCISCO: EARLY CIVIL RIGHTS EPICENTER

### SF Activist:

Mary Ellen Pleasant



The Gold Rush of 1849 and perceived liberalism attracted Black Americans to California from 1850-1865. San Francisco was the center of California's antislavery movement.

### SF Journalist:

Phillip A. Bell



La fiebre del oro de 1849 atrajo a los afroamericanos a California y de 1850 a 1865. San Francisco fue el centro del movimiento antiesclavista de California.

## PODCAST

THE HIDDEN HISTORY OF SLAVERY IN CALIFORNIA



## MARINSHIP TO MARIN CITY

During WWII, Marin City was rapidly built in order to house 6,000 of the 20,000 workers who migrated from all over the United States, attracted by the jobs at the Marinship—the Sausalito waterfront shipyard which produced 93 ships for the war between 1942 and 1945. Marin City was considered a thriving shipbuilder's town with well-paying work and a supportive community. After the war ended, many of the Black shipyard laborers who had migrated from the Southern United States became permanent residents of Marin City either by choice or due to various racial discriminatory laws limiting housing opportunities in other parts of Marin County. The area where the ships were built is still known as Marinship.



[READ MORE](#)

Durante la Segunda Guerra Mundial, Marin City se construyó rápidamente para albergar a 6.000 de los 20.000 trabajadores que emigraron de todo Estados Unidos, atraídos por los trabajos en el Marinship, el astillero costero de Sausalito que produjo 93 barcos para la guerra entre 1942 y 1945. Marin City era considerada una próspera ciudad de construcción naval con un trabajo bien remunerado y una comunidad solidaria. Después de que terminó la guerra, muchos de los trabajadores afroamericanos de los astilleros que habían emigrado del sur de los Estados Unidos se convirtieron en residentes permanentes de Marin City, ya sea por elección o debido a diversas leyes discriminatorias raciales que limitan las oportunidades de vivienda en otras partes del condado de Marin. El área donde Los barcos que se construyeron todavía se conoce como Marinship.

## JAMES VS. MARINSHIP

Joseph James worked in the shipyard and insisted on having equal union membership status to that of his white coworkers but was denied. He fought back and his case made it to the California Supreme Court where he won. Eventually, Supreme Court Justice Thurgood Marshall argued this case and won the equal treatment of all people in unions, regardless of race.



[MARIN IJ STORY](#)

Joseph James trabajaba en el astillero e insistió en tener el mismo estatus de membresía sindical que el de sus compañeros de trabajo blancos, pero se le negó. Se defendió y su caso llegó a la Corte Suprema de California, donde ganó. Finalmente, el juez de la Corte Suprema Thurgood Marshall argumentó este caso y ganó la igualdad de trato de todas las personas en los sindicatos, independientemente de su raza.

# PROFILES: MARIN ROOTS

## ALICIA GARZA (Co-Creator of Black Lives Matter, 1981 - )



Alicia Garza coined the phrase 'Black Lives Matter' after the killing of Trayvon Martin in 2012. She was raised in San Rafael and Sausalito. In 2020, she was named as one of Time's 100 Most Influential People.

Alicia Garza acuñó la frase 'Black Lives Matter' después del asesinato de Trayvon Martin en 2012. Se crió en San Rafael y Sausalito. En 2020, fue nombrada como una de las 100 personas más influyentes de Time.

*'Growing up in a community where you are one of the 'only' forces you to define yourself... There is a way in which Blackness gets defined outside of Black people that is offensive and uncomfortable.'*

**PODCAST:** [On Growing Up In Marin and BLM](#) **BOOK:** [The Purpose of Power](#) **VIDEO:** [CBS This Morning](#)

## TUPAC SHAKUR (Rapper/Actor, 1971-1996)



Tupac lived briefly in Marin City as a teenager and attended Tam High. He was a gifted rapper and actor. Many consider him a leader in resistance against inequality, particularly for inner cities.

Tupac vivió brevemente en Marin City cuando era adolescente y asistió a Tam High. Era un rapero y actor talentoso. Muchos lo consideran un líder en la resistencia contra la desigualdad, particularmente para las ciudades del interior.

**VIDEO:** [THE PORTRAYAL OF BLACK BOYS IN MOVIES, 1992](#)

## LESTER HOLT (Journalist, 1959 - )

Lester Holt was born on Hamilton Air Force base in Marin County. He is a journalist and news anchor for NBC. He won the Walter Cronkite Award for Excellence in Journalism in 2017.

Lester Holt nació en la base de la Fuerza Aérea de Hamilton en el condado de Marin. Es periodista y presentador de noticias de NBC. Ganó el premio Walter Cronkite a la excelencia en periodismo en 2017.



**VIDEO:** [Talking with Kids About Race Amid 2020 Protests](#)

## YVONNE CAGLE (Astronaut, 1959- )



Yvonne Cagle graduated from Novato High School. She is one of only 6 Black women astronauts in US history.

Yvonne Cagle se graduó de Novato High School. Es una de las seis mujeres astronautas morenas en la historia de Estados Unidos.

**PROFILES OF ALL NASA BLACK ASTRONAUTS**

## MELBA BEALS (Childhood Activist, 1941 - )



One of the Little Rock Nine, Melba Beals fought segregation in schools by attending an all-white high school in Arkansas along with 8 other Black students. She was sent to Sonoma to escape threats from segregationists and later moved to Marin. She taught at Dominican University and sent her children to Marin Horizon School. In 1999, she received the Congressional Gold Medal from Bill Clinton.

Melba Beals, una de las Nueve de Little Rock, luchó contra la segregación en las escuelas asistiendo a una escuela secundaria para blancos en Arkansas junto con otros 8 estudiantes merenos. Fue enviada a Sonoma para escapar de las amenazas de los segregacionistas y luego se mudó a Marín. Enseñó en la Universidad Dominicana y envió a sus hijos a la escuela Marin Horizon. En 1999, recibió la Medalla de la Libertad del Congreso de manos de Bill Clinton.



## GEORGE DUKE (MUSICIAN, 1946 - 2013)

George Duke was born in San Rafael and grew up in Marin City. He started piano at age 7 and became a legendary jazz keyboardist for Miles Davis, Frank Zappa and many others.

George Duke nació en San Rafael y creció en Marin City. Comenzó a tocar el piano a los 7 años y se convirtió en un legendario teclista de jazz para Miles Davis, Frank Zappa y muchos otros.

# BLACKNESS IS NOT A MONOLITH:

the Black community in the US is incredibly diverse

la comunidad morena en los US es increíblemente diversa

## AFRO-LATINO



**VIDEO: POETRY SLAM,  
ELIZABETH ACEVIDO**

**ONE-QUARTER OF ALL U.S. LATINOS SELF-IDENTIFY AS AFRO-LATINO, AFRO-CARIBBEAN OR OF AFRICAN DESCENT**

**UNA CUARTA PARTE DE TODOS LOS LATINOS DE EE. UU. SE IDENTIFICAN A SÍ MISMOS COMO AFROLATINOS, AFROCARIBEÑOS O DESCENDIENTES DE AFRICANOS**

## MIXED RACE/ MULTIRACIAL

**THERE IS NO ONE FACE FOR MULTIRACIAL IDENTITY**



**NO HAY UNA CARA PARA LA IDENTIDAD MULTIRACIAL**



**THE US CENSUS DID NOT ALLOW RESPONDENTS TO IDENTIFY AS MORE THAN ONE RACE UNTIL THE YEAR 2000**

**EL CENSO DE EE. UU. NO PERMITIÓ QUE LOS ENCUESTADOS SE IDENTIFICARAN COMO MÁS DE UNA RAZA HASTA EL AÑO 2000**

## BLACK IMMIGRANTS



**8 NOTABLE BLACK IMMIGRANTS WHO HAVE FOUGHT FOR BLACK FREEDOM IN AMERICA /**

**8 INMIGRANTES MORENOS NOTABLES QUE HAN LUCHADO POR LA LIBERTAD MORENA EN ESTADOS UNIDOS**

**BLACK IMMIGRANTS NOW MAKE UP 9% OF THE US BLACK POPULATION AND HAVE MADE SIGNIFICANT CONTRIBUTIONS. RECENT TOP COUNTRIES OF ORIGIN ARE JAMAICA, HAITI, NIGERIA AND ETHIOPIA.**

**LOS INMIGRANTES MORENOS AHORA CONSTITUYEN EL 9% DE LA POBLACIÓN MORENA DE EE. UU. Y HAN HECHO CONTRIBUCIONES SIGNIFICATIVAS. LOS PRINCIPALES PAÍSES DE ORIGEN RECIENTES SON JAMAICA, HAITÍ, NIGERIA Y ETIOPÍA.**

## TERMINOLOGY

### BLACK OR AFRICAN AMERICAN?

In 1989, Jesse Jackson popularized the term 'African-American' as a way to dignify the origin of Black people in the Americas. In recent years, many people in the Black community have pushed back from the term and instead embrace Black to describe their identity. There are two main reasons for the push back: 1) not all Black people are African-American and 2) some feel Black is a better fit in terms of identity.

### CAPITALIZE BLACK?

In 2020, amid a national reckoning with race, many publications began capitalizing Black as a way to honor its cultural significance (similar to the capitalization of Indigenous). [Read more here.](#)

### LABELS IN GENERAL:

In general, one should not ascribe labels to another person but defer to the way someone describes themselves.

## TERMINOLOGÍA

### ¿MORENO O AFROAMERICANO?

En 1989, Jesse Jackson popularizó el término "afroamericano" como una forma de dignificar el origen de los morenos en las Américas. En los últimos años, muchas personas de la comunidad se han apartado del término y, en cambio, abrazan al moreno para describir su identidad. Hay dos razones principales para el rechazo: 1) no todos los morenos son afroamericanos y 2) algunos sienten que los morenos encajan mejor en términos de identidad.

### ¿CAPITALIZAR MORENO?

En 2020, en medio de un ajuste de cuentas nacional con la raza, muchas publicaciones comenzaron a capitalizar el moreno como una forma de honrar su significado cultural (similar a la capitalización de indígena). [Leer más aquí.](#)

### ETIQUETAS EN GENERAL:

En general, uno no debe atribuir etiquetas a otra persona, sino ceder a la forma en que alguien se describe a sí mismo.

# POLITICAL INFLUENCERS

## VICE PRESIDENT KAMALA HARRIS



On January 20, 2021 Americans witnessed Kamala Harris become the first woman, first Black American, and the first person of South Asian descent to serve as Vice President of the United States. On January 3, 2017, Kamala became the first African American to represent California in the United States Senate.

El 20 de enero de 2021, los estadounidenses presenciaron a Kamala Harris convertirse en la primera mujer, la primera afroamericana y la primera persona de ascendencia del sur de Asia en ocupar el cargo de vicepresidenta de los Estados Unidos. El 3 de enero de 2017, Kamala se convirtió en el primer afroamericano en representar a California en el Senado de los Estados Unidos.

## SF MAYOR LONDON BREED

In June 2018, Mayor London Breed was elected as the first African American woman and second woman in San Francisco history to serve as Mayor. She was re-elected for her first full four-year term in November 2019.



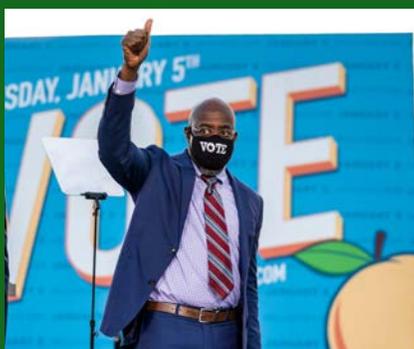
En junio de 2018, la alcaldesa London Breed fue elegida como la primera mujer afroamericana y la segunda mujer en la historia de San Francisco en servir como alcaldesa. Fue reelegida para su primer mandato completo de cuatro años en noviembre de 2019.



## STACEY ABRAMS

Stacey Abrams is an American politician, lawyer, voting rights activist, and author who served in the Georgia House of Representatives from 2007 to 2017. In 2018, she founded [Fair Fight Action](#) in an effort to combat voter suppression. Her efforts have been widely credited with boosting voter turnout in Georgia for both the 2020 Presidential election and in the 2020-21 Georgia Senate special election, which gave the Democratic Party majority in the Senate.

Stacey Abrams es una política, abogada, activista por el derecho al voto y autora estadounidense que sirvió en la Cámara de Representantes de Georgia de 2007 a 2017. En 2018, fundó [Fair Fight Action](#) en un esfuerzo por combatir la supresión de votantes. Sus esfuerzos han sido ampliamente reconocidos por impulsar la participación de votantes en Georgia tanto para las elecciones presidenciales de 2020 como para las elecciones especiales del Senado de Georgia 2020-21, que le dieron al Partido Demócrata la mayoría en el Senado.



## REV. RAPHAEL WARNOCK

Reverend Raphael Warnock is an American pastor and politician from Georgia who was sworn in on January 20, 2021 as the first African American to represent Georgia in the US Senate.

El reverendo Raphael Warnock es un pastor y político estadounidense de Georgia que juró el 20 de enero de 2021 como el primer afroamericano en representar a Georgia en el Senado de los Estados Unidos.



In January 2019, Rep. Ilhan Omar became the first Somali-American Member of Congress, the first woman of color to represent Minnesota, and one of the first two Muslim-American women elected to Congress.

En enero de 2019, la representante Ilhan Omar se convirtió en la primera miembro del Congreso somalí-estadounidense, la primera mujer de color en representar a Minnesota y una de las dos primeras mujeres musulmanas-estadounidenses elegidas al Congreso.

# HISTORICAL LEADERS



## FREDERICK DOUGLASS

Frederick Douglass escaped slavery to become a prominent activist, author and public speaker. He was a leader in the abolitionist movement before and during the Civil War. After the Emancipation Proclamation of 1862, he fought for equality and human rights until his death in 1895.

Frederick Douglass escapó de la esclavitud para convertirse en un destacado activista, autor y orador público. Fue líder del movimiento abolicionista antes y durante la Guerra Civil. Después de la Proclamación de Emancipación de 1862, luchó por la igualdad y los derechos humanos hasta su muerte en 1895.

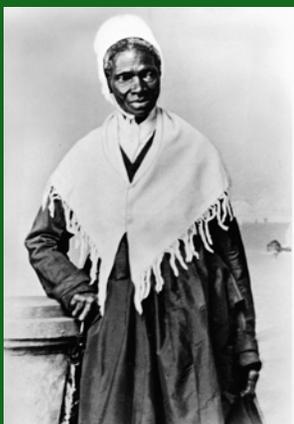
## HARRIET TUBMAN

Harriet Tubman was born into slavery in Maryland. In 1849, she escaped by fleeing to Pennsylvania, and went on to become the most famous "conductor" on the Underground Railroad. According to her notes, she rescued 70 people in approximately 13 trips to Maryland. A leading abolitionist before the U.S. Civil War, Tubman also helped the Union Army by working as a spy.

[National Women's History Museum Harriet Tubman Exhibit](#)

Harriet Tubman nació como esclava en Maryland. En 1849, escapó huyendo a Pensilvania y se convirtió en la "conductora" más famosa del ferrocarril subterráneo. Según sus notas, rescató a 70 personas en aproximadamente 13 viajes a Maryland. Un destacado abolicionista antes de la Guerra Civil de los Estados Unidos, Tubman también ayudó al Ejército de la Unión trabajando como espía.

[Museo Nacional de Historia de la Mujer Exposición de Harriet Tubman](#)



## SOJOURNER TRUTH

Sojourner Truth was an African-American abolitionist and women's rights activist. Born a slave in New York, she escaped in 1826 (with her young daughter) and dedicated her life to helping recruit dark-haired soldiers for the Union Army. His contributions were broad, including prison reform, property rights, and universal suffrage.

Sojourner Truth fue un abolicionista afroamericano y activista por los derechos de las mujeres. Nacida como esclava en Nueva York, escapó en 1826 (con su pequeña hija) y dedicó su vida a ayudar a reclutar soldados morenos para el Ejército de la Unión. Sus contribuciones fueron amplias, incluida la reforma carcelaria, los derechos de propiedad y el sufragio universal.

"OUR LIVES BEGIN  
TO END THE DAY  
WE BECOME  
SILENT ABOUT  
THINGS THAT  
MATTER."



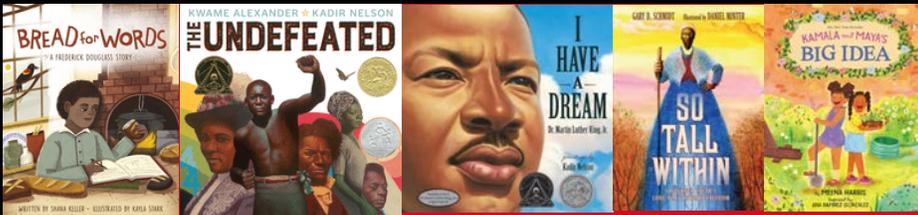
## DR. MARTIN LUTHER KING JR.

Dr. Martin Luther King Jr. was a Baptist minister and activist who led the civil rights movement in the US from the mid-1950's until his assassination in 1968. His leadership was critical to ending legal segregation of African Americans in the US. He promoted non-violent tactics, such as the March on Washington in 1963. He was awarded the Nobel Peace Prize in 1964.

El Dr. Martin Luther King Jr. fue un ministro bautista y activista que dirigió el movimiento de derechos civiles en los Estados Unidos desde mediados de la década de 1950 hasta su asesinato en 1968. Su liderazgo fue fundamental para poner fin a la segregación legal de los afroamericanos en los Estados Unidos. Promovió tácticas no violentas, como la Marcha sobre Washington en 1963. Fue galardonado con el Premio Nobel de la Paz en 1964.

Some of MLK's powerful words:

- [Letter from Birmingham Jail](#)
- [Proud to be Maladjusted](#)
- [What is Your Life's Blueprint?](#)
- [Nobel Peace Prize Acceptance Speech](#)
- [Our God is Marching on!](#)



## POPULAR CHILDREN'S BOOKS LIBROS INFANTILES POPULARES

- [Bread for Words: A Frederick Douglass Story](#)
- [Before She Was Harriet](#)
- [The Undeclared](#)
- [Lizzie Demands a Seat!: Elizabeth Jennings Fights for Streetcar Rights](#)
- [Carter Reads the Newspaper](#)
- [A Place to Land: Martin Luther King Jr. and the Speech That Inspired a Nation](#)
- [I Have a Dream](#)
- [Be A King](#)
- [Malcolm Little: The Boy Who Grew Up to Become Malcolm X](#)
- [Only Passing Through: The Story of Sojourner Truth](#)
- [So Tall Within](#)
- [Mae Among the Stars](#)
- [Of Thee I Sing: A Letter to My Daughters](#)
- [Buzzing with Questions: The Inquisitive Mind of Charles Henry Turner](#)
- [Respect: Aretha Franklin, the Queen of Soul](#)
- [Salt in His Shoes: Michael Jordan in Pursuit of a Dream](#)
- [The Adventures of Sasha and Malia at the White House](#)
- [Kamala & Maya's Big Idea](#)



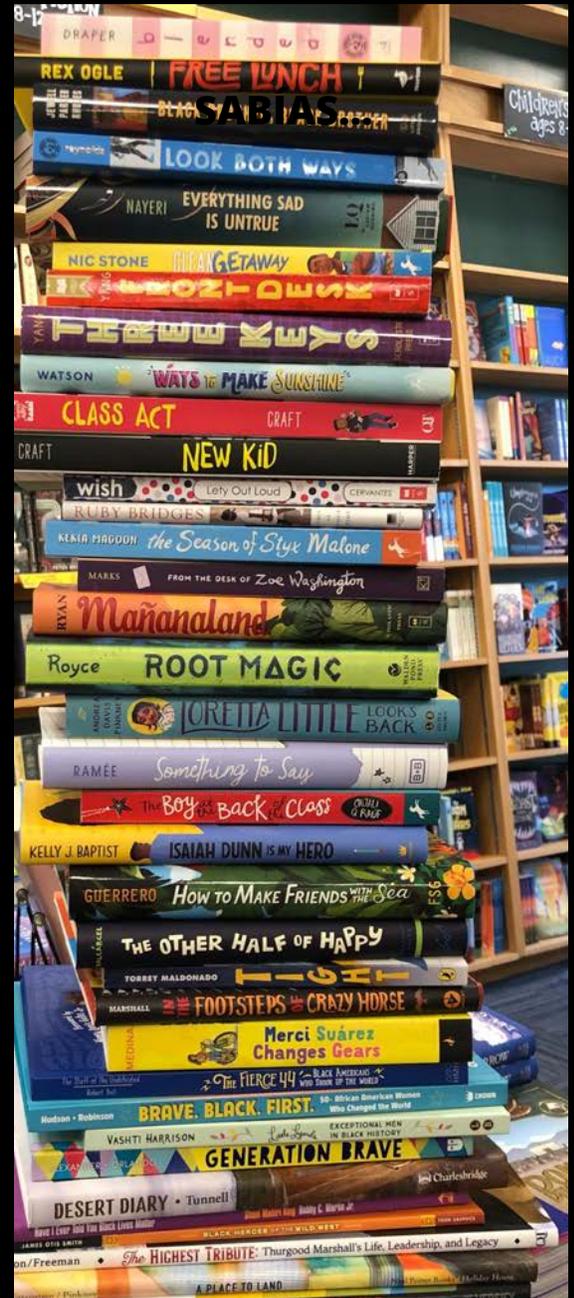
CLICK LINKS FOR  
READ ALOUDS

HAGA CLIC EN  
LOS ENLACES  
PARA LEER EN  
VOZ ALTA

## BOOK PASSAGE

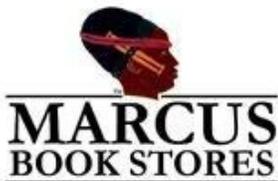
Kids book recommendations with Black characters.

Recomendaciones de libros para niños con personajes negros.



finding  
your  
roots  
with  
HENRY LOUIS GATES, JR.

## PBS: FINDING YOUR ROOTS



## ADULT BOOK RECOMMENDATIONS

## RECOMENDACIONES DE LIBROS PARA ADULTOS

- [Stamped from the Beginning: The Definitive History of Racist Ideas in America](#) by Ibram X. Kendi
- [To Make Our World Anew: A History of African Americans](#) by Robin D. G. Kelley & Earl Lewis
- [Slavery by Another Name: The Re-Enslavement of Black Americans from the Civil War to World War II](#) by Douglas A. Blackmon
- [Begin Again: James Baldwin's America and Its Urgent Lessons for Our Own](#) by Eddie S. Glaude Jr.
- [They Were Her Property: White Women as Slave Owners in the American South](#) by Stephanie E. Jones-Rogers
- [Sojourner Truth: A Life, a Symbol](#) by Neil Irvin Painter
- [Make Change: How to Fight Injustice, Dismantle Systemic Oppression, and Own Our Future](#) by Shaun King

## SAN RAFAEL LIBRARY BOOK CLUB

## CLUB DE LECTURA DE LA BIBLIOTECA DE SAN RAFAEL

Join our virtual book club! We may have some copies of the book available for attendees. Please call us at 415.485.3323 to reserve a book club copy and schedule a curbside pickup appointment.

- FEB 18: [Caste: The Origins of Our Discontent](#) by Isabel Wilkerson
- MAR 18: [The Vanishing Half](#) by Brit Bennett

## KID PRESIDENT/PRESIDENTE INFANTIL



**STORY OF MLK BY  
KID PRESIDENT**



**KID PRESIDENT  
MEETS OBAMA**

**WHAT HAPPENED TO KID PRESIDENT? /  
¿QUÉ PASÓ CON KID PRESIDENT?**

## AMANDA GORMAN, POET LAUREAT



**GORMAN READS  
'THE HILL WE CLIMB'  
AT THE  
PRESIDENTIAL  
INAUGURATION**

Amanda Gorman is an American poet and activist. Her work focuses on issues of oppression, feminism, race and marginalization, as well as the African diaspora.

Amanda Gorman es una poeta y activista estadounidense. Su trabajo se centra en temas de opresión, feminismo, raza, marginación, y la diáspora Africana.

## PLAY MARIN IN MARIN CITY / JUEGA A MARIN EN MARIN CITY



**'PLAY MARIN IS ABOUT  
CREATING DIVERSITY THROUGH  
PLAY AND ACTIVITY'**

Play Marin provides sports and extracurricular activities to give kids of diverse ethnic and socioeconomic backgrounds the opportunity to learn and grow together through play.

Play Marin ofrece deportes y otras actividades extracurriculares para brindar intencionalmente a los niños de diversos orígenes étnicos y socioeconómicos la oportunidad de aprender y crecer juntos a través del juego.

## LOVE ACTIVISTS



Love Activists is a non-profit based out of LA, designed to strengthen schools and empower children to be leaders.

Love Activists es una organización sin fines de lucro con sede en LA, diseñada para fortalecer las escuelas y capacitar a los niños para que sean líderes.

## NIA DENNIS



UCLA gymnast infuses hip hop into sport known for its scant cultural diversity.

La gimnasta de UCLA infunde hip hop en el deporte conocido por su escasa diversidad cultural.

## PODCAST

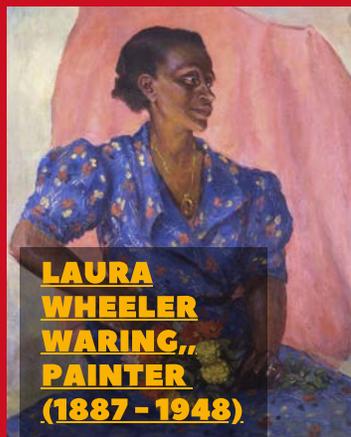


**IT'S MORE THAN  
RACISM: ISABEL  
WILKERSON EXPLAINS  
AMERICA'S CASTE  
SYSTEM**

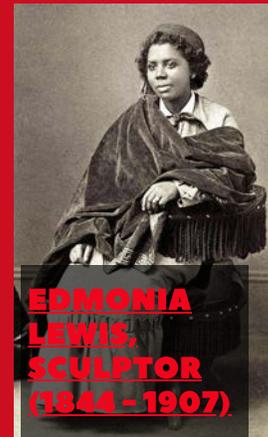
# ART / ARTE



**JEAN-MICHEL  
BASQUIAT,  
GRAFFITI  
PRODIGY  
(1960 - 1988)**



**LAURA  
WHEELER  
WARING,  
PAINTER  
(1887 - 1948)**



**EDMONIA  
LEWIS,  
SCULPTOR  
(1844 - 1907)**

## VOICES FOR CHANGE



Voices for Change program with Interviews of Bay Area African American actors, writers and directors.

Programa Voices for Change con entrevistas a actores, escritores y directores afroamericanos del Área de la Bahía.

## MISSISSIPPI CIVIL RIGHTS MUSEUM MUSEO DE DERECHOS CIVILES DE MISSISSIPPI



**ARTICLE: 'The new Mississippi Civil Rights Museum refuses to sugarcoat history.'**

**'TÍTULO: "El nuevo Museo de Derechos Civiles de Mississippi se niega a endulzar la historia".**